**(S11)  [SO]**  **Verabredung online  /  shukaansi online**

|  |  |
| --- | --- |
| **Verschiedene Sätze für eine Verabredung online …** | **Erayada kala duwan ee taariikhda onlayn** |

|  |  |
| --- | --- |
| Hallo, willst Du / wollt Ihr mit mir über Skype sprechen? | Hello, ma rabtaa in aad Skype igala hadasho? |
| Jetzt ich bin gerade nicht zu Hause,  aber ich bin um 15 Uhr zurück. | Hadda guriga ma joogo, laakiin waxaan soo laaban doonaa 3 galabnimo |
| Ich warte auf Deinen / auf Euren Anruf. | Waxaan sugayaa wicitaankaaga |
| Ist es jetzt nicht möglich?  Wir können uns über SMS  einen anderen Termin ausmachen. | Sow hadda suurtagal maaha?  Waxaan ballan kale ku diyaarin karnaa SMS. |
| Ich bin in einer halben Stunde online.  Ich bin jetzt online.  Ich bin noch eine halbe Stunde online. | Waxaan online ahaan doonaa nus saac gudahood  hadda online ayaan ahay  Waxaan khadka ku jiri doonaa nus saac kale. |
| Einen Moment, bitte. | Hal daqiiqo fadlan. |
| Im Moment verstehe ich dich sehr schlecht.  Bitte sprich langsam und deutlich, danke | Hadda si liidata ayaan ku fahmayaa.  Fadlan si tartiib ah oo hufan u hadal, mahadsanid |
| Ich befürchte, die Leitung ist leider  sehr schlecht, besonders am Abend. | Waxaan ka baqayaa in khadku nasiib darro aad u xun yahay, gaar ahaan fiidkii. |
| Es tut mir leid.  Ich glaube, daß die Leitung  wahrscheinlich überlastet ist. | Waan ka xumahay.  Waxaan filayaa in xariiqdu ay u badan tahay in la buux dhaafiyay. |
| Wenn du willst / wenn ihr wollt,  machen wir morgen weiter,  oder nächste Woche,  oder am kommenden Donnerstag. | Haddii aad rabto / haddii aad rabto, waanu sii wadi doonaa berri  ama toddobaadka soo socda,  ama Khamiista soo socota. |
| Ich besuche dich / euch.  Ich komme zu dir / zu euch.  Ich hole ich dich ab / euch ab. | waan ku soo booqanayaa adiga/adiga  waan kuu imaanayaa/adiga.  waan ku soo qaadi doonaa/ku qaadi doonaa |

|  |  |
| --- | --- |
| Wie heißt das Wort auf Deutsch?  Wie heißt das Wort auf Somali? | Waa maxay ereyga Jarmal?  Waa maxay erayga af-soomaaliga? |
| Wie schreibt man das Wort?  Bitte buchstabiere das Wort. | Sideed u higgaadisaa ereyga?  Fadlan qor ereyga. |
| Was du im Kopf hast, das begleitet dich durch die ganze Welt.  (Sprichwort) | Waxa madaxaaga ku jira ayaa ku weheliya adduunka oo dhan.  (Isagoo leh) |

|  |  |
| --- | --- |
| Höre dir die Sätze an (MP3)  **Dhageyso weedhaha** | diese Seite  boggan |

|  |  |
| --- | --- |
| **Lerne ein paar Wörter …** | **Baro dhawr kelmadood...** |

|  |  |
| --- | --- |
| zu Hause sein | guriga joog |
| einen Anruf erwarten | filo wac |
| einen Termin ausmachen, vereinbaren | ballan, habeeyo |
| die Leitung ist überlastet | xariiqda xad dhaafka ah |
| wahrscheinlich, vermutlich  die Wahrscheinlichkeit, die Vermutung | malaha, malaha  ixtimaalka, mala awaalka |
| der kommende Tag  die nächste Woche | maalinta soo socota  usbuuca soo socda |
| der Buchstabe  etwas buchstabieren | warqadda  wax higaadi |

|  |  |
| --- | --- |
| Höre dir die Wörter an (MP3)  **Dhageyso erayada** |  |

**(S12)  - [SO]    Arbeiten mit dem Computer  /  La shaqaynta kombiyuutarka**

|  |  |
| --- | --- |
| **Verschiedene Sätze für eine Verabredung online …** | **Erayada kala duwan ee taariikhda onlayn** |

|  |  |
| --- | --- |
| Hast Du eine e-Mail Adresse?  Bitte schreibe sie mir in einer SMS. | Hast Du eine e-Mail Adresse?  Bitte schreibe sie mir in einer SMS. |
| Dieser USB-Stick enthält mehrere Dateien.  Das sind Web–Dateien im HTML–Format.  Das sind Audio–Dateien im MP3–Format. | Usha USB-gani waxa ay ka kooban tahay dhawr fayl.  Kuwani waa faylal shabakadeed oo qaab HTML ah.  Kuwani waa faylal maqal ah oo qaab MP3 ah. |
| Lege einen neuen Ordner an.  Lege ein neues Verzeichnis an. | Samee gal cusub  Samee hage cusub |
| Kopiere den ganzen Inhalt  in dieses Verzeichnis. | Ku koobbi dhammaan waxa ku jira buuggan. |
| Das überschreibt alle alten Dateien  und fügt neue hinzu. | Tani waxay dib u qori doontaa dhammaan faylalka hore waxayna ku dari doontaa kuwa cusub. |
| Der Stick sollte read–only bleiben.  Das ist Absicht.  (zum Schutz vor Viren, Schadprogrammen) | Usha waa in ay ahaataa akhrinta-kaliya.  Tani waa ula kac.  (si looga ilaaliyo fayraska iyo malware) |
| Öffne den Web–Browser und gib diese Adresse ein:  http:// … … | Fur browser-ka oo geli ciwaankan: http:// … |
| Fehler bei der Eingabe | Khaladka galitaanka |
| „Dieses Microsoft-Konto  ist nicht vorhanden.“ (rote Schrift)  -->  falsch geschriebene e-Mail Adresse  -->  Adresse neu eingeben | "Akoonka Microsoft ma jiro."  --> ciwaanka emailka ah ee khaldan  --> Dib u geli ciwaanka |
| Ich brauche deine / eure Hilfe, bitte.  Kannst du mir helfen?  Wer kann mir helfen?  Wer kennt sich damit aus? | Waxaan u baahanahay caawimadaada, fadlan.  Ma i caawin kartaa?  Yaa i caawin kara?  Yaa la socda arrinkaas? |
| Der Computer startet nicht.  Der Computer arbeitet nicht weiter.  Er scheint im Kreis zu laufen.  Er reagiert nicht auf meine Eingabe. | Kumbuyuutarku ma bilaabi doono  Kumbuyuutarku wuu joojinayaa shaqadiisa.  Waxa uu u muuqdaa in uu wareegyo ku ordayo.  Isagu kama jawaabo fikradayda. |

|  |  |
| --- | --- |
| Der Bildschirm bleibt dunkel.  Er zeigt nichts an. | Shaashadda ayaa weli mugdi ah.  Waxba ma muujinayso. |
| Die Tastatur hat eine falsche Einstellung.  Ich brauche die Tastatur deutsch eingestellt,  „QWERTZ“ und mit Umlauten „ÄÖÜß“ | Kiiboodhka wuxuu leeyahay meel aan sax ahayn.  Waxaan u baahanahay kiiboodhka loo dhigay Jarmal,  "QWERTZ" oo wata umlauts "ÄÖÜß" |
| Ich habe keine Verbindung mit dem Web. | Wax xidhiidh ah kuma lihi shabakadda |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Höre dir die Sätze an (MP3)  **Dhageyso weedhaha** | diese Seite  boggan | Höre dir die Wörter an (MP3)  **Dhageyso erayada** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Lerne ein paar Wörter …** | **Baro dhawr kelmadood...** |

|  |  |
| --- | --- |
| der Speicher  der Stick | xusuusta  usha |
| der Ordner  das Verzeichnis | galka  tusaha |
| die Datei  der Inhalt | faylka  nuxurka |
| die Absicht  etwas beabsichtigen | ujeedadu  wax damacsan |
| der Schade  das Schadprogramm | ceebta  barnaamijka xaasidnimada ah |
| sich auskennen  die Fachfrau / der Fachmann | si aad u ogaato jidkaaga  takhasuska |
| die Tastatur | kiiboodhka |
| die Einstellung | goobta |
| der Bildschirm | shaashadda |
| die Verbindung | isku xirka |